

P-Lisszabon: Menetrendszerű légitársasági szolgáltatások működtetése

Helyesbítések a Portugália által a 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja értelmében közzétett ajánlattételi felhíváshoz a Lisszabon-Bragança, Bragança-Vila Real-Lisszabon útvonalon menetrendszerű légitársasági szolgáltatások működtetéséről

(„Kiegészítés az Európai Unió Hivatalos Lapjához”, 2006. február 7-i S 25. szám, nyílt eljárás, 27011-2006)

(„Az Európai Unió Hivatalos Lapja”, 2006. február 8-i C 32. szám)

(2006/C 47/14)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. **Bevezetés:** A közösségi légitársaságok Közösségen belüli légi útvonalakhoz jutásáról szóló, 1992. július 23-i 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének a) pontja értelmében Portugália kormánya közszolgáltatási kötelezettség módosításáról határozott a Lisszabon-Bragança és Bragança-Vila Real-Lisszabon útvonalon működtetett menetrendszerű légitársaságokra.

Amennyiben 2006. március 8-ig az előírt közszolgáltatási kötelezettségeknek megfelelően és pénzügyi ellentételezés igénylése nélkül egyetlen légitársaság sem kezdi el, illetve nem szándékozik elkezdni az említett útvonalakon menetrendszerű légitársaságok üzemeltetését, a Portugál kormány az említett rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontjában meghatározott eljárásnak megfelelően az ezekhez az útvonalakhoz való hozzáférést egyetlen légitársaságra korlátozza, és e járatok 2006. augusztus 28-tól kezdődő üzemeltetésének jogát ajánlattételi felhívás alapján ítéli oda.

2. **Az ajánlattételi felhívás tárgya:** Légitársaságok működtetése 2006. augusztus 28-tól Lisszabon-Bragança, Bragança-Vila Real-Lisszabon között.

A szolgáltatást az előírt és az Európai Unió Hivatalos Lapja C sorozata 30. számában (2006.2.7.) kihirdetett közszolgáltatási kötelezettségekkel összhangban kell működtetni.

Felhívjuk a légitársaságok figyelmét arra a tényre, hogy tekintettel ezen viszonylatok különleges jellegére igazolniuk kell, hogy képesek a kérdéses járatokat olyan légitársaság-kísérő személyzettel működtetni, amelynek többsége beszél portugálul.

3. **Az ajánlattételi felhíváson való részvétel:** A részvétel minden olyan légitársaság számára lehetséges, amely olyan érvényes üzemeltetési engedéllyel rendelkezik, amelyet valamely tagállam a légitársaságok engedélyezéséről szóló 2407/92/EGK tanácsi rendeletnek megfelelően állított ki.

4. **Az ajánlattételi felhívással kapcsolatos eljárás:** E pályázati felhívásra a 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdése d), e), f), g), h) és i) pontjának rendelkezései vonatkoznak.

5. **Az ajánlattételi javaslatok benyújtásával kapcsolatos eljárás:** Az ajánlatok benyújtására vonatkozó teljes doku-

mentáció, beleértve a pályázati felhívásra érvényes konkrét előírásokat, 100 EUR befizetése ellenében beszerezhető a Polgári Légügyi Nemzeti Hatóságnál, Rua B, Edifícios 4, 5, e 6, Aeroporto da Portela 4, P-1749-034 Lisszabon.

6. **Pénzügyi ellentételezés:** A benyújtott ajánlatoknak egyértelműen meg kell határozniuk a szolgáltatás működtetéséért az üzemeltetés megkezdésétől számított hároméves időszakra igényelt pénzügyi ellentételezés összegét (évenkénti lebontásban). Amennyiben az ajánlatos a járatok üzemeltetését is magában foglalja, ez nem vonhatja magával a tagállam által viselt pénzügyi terhek iránti igény növelését. A járatok üzemeltetéséből eredő pénzügyi hatást (amelyet nem a tagállam visel) megfelelően kell indokolni és alátámasztani a pályázatban.

A pénzügyi ellentételezés véglegesen megítélt pontos összege évente utólagosan – „ex post” – kerül meghatározásra a szolgáltatás üzemeltetéséből ténylegesen fakadó igazolt költségek és bevételek alapján, a pályázatban megadott összeghatárokon belül.

7. **Viteldíjak:** A benyújtott ajánlatokban meg kell jelölni az előírt viteldíjak összegét, az Európai Unió Hivatalos Lapjának C sorozata 30. számában (2006.2.7.) közzétett közszolgáltatási kötelezettségekkel összhangban.

8. **A szerződés időtartama, módosítása és megszűnése:** A szerződés hatálya 2006. augusztus 28-án veszi kezdetét, és 2009. augusztus 27-én szűnik meg. A szerződés teljesítése évenkénti ellenőrzés tárgyát képezi, a légitársasággal együttműködve, június és július hónap folyamán. A szolgáltatás működtetési feltételeiben bekövetkező előre nem látható változás esetén sor kerülhet a pénzügyi ellentételezés felülvizsgálatára.

9. **A szerződés nem teljesítésének következményei:** Amennyiben a légitársaság vis maior következtében nem képes működtetni a szolgáltatást, a pénzügyi ellentételezés a törölt járatok arányában csökkenthető.

Amennyiben a légitársaság egyéb, nem vis maior okból nem képes működtetni a szolgáltatást, vagy amennyiben nem teljesíti a közszolgáltatási kötelezettségeket, a portugál hatóságok:

a törölt járatok arányában csökkenthetik a pénzügyi ellentételezés összegét,

magyarázatot kérhetnek a légitársaságtól, és amennyiben ez nem kielégítő, előzetes értesítés nélkül felmondhatják a szerződést, és kártérítési igényvel léphetnek fel az okozott károkért.

10. Az ajánlatok benyújtása:

1. Az ajánlatokat legkésőbb az ajánlattételi felhívásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* C sorozata 47. számában (2006.2.25) való közzétételétől számított 30. (harmincadik) napon 17:00 óráig kell benyújtani.
2. Az ajánlatokat személyesen kell benyújtani – átvételi elismervény ellenében – az Instituto Nacional de Aviação Civil, Rua B, Edifícios 4, 5 e 6, Aeroporto da Portela 4, P-1749-034 Lisbon székhelyén 09:00 és 17:00 óra között, vagy az (1) bekezdésben megadott határidőn belül ugyanoda ajánlott levélben elküldeni.

11. **Az ajánlattételi felhívás érvényessége:** A 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja értelmében ezen ajánlattételi felhívás érvényessége annak a feltételnek van alárendelve, hogy 2006. március 8-ig az előírt közszolgáltatási kötelezettségeknek megfelelően és pénzügyi ellentételezés igénylése nélkül egyetlen jogosult közösségi légitársaság sem nyújt be ajánlatot az említett útvonalakon 2006. augusztus 28-i kezdettel menetrendszerű légitársaságok üzemeltetésére vonatkozóan.

Amennyiben 2006. március 8-ig egy vagy több légitársaság ajánlatot nyújt be ezen légitársaságoknak a megállapított közszolgáltatási kötelezettségeknek megfelelően és pénzügyi ellentételezés igénylése nélkül történő működtetésére, ez a felhívás érvényét veszti.